

French 221.01 Spring 2001

Instructor: Jan B.Gross; ARH 330C, Ext. 3114, Box E-4 (grossj@grinnell.edu)
Office Hours: M W F 10-11:30, 1: 30- 2:30, or by appointment)

FRN 221.01: Meets MWF 9:00-9:50 in **ARH 322**

TEXTS:

Collage, Révision de grammaire, 4e édition

Collage, Cahier d'exercices oraux et écrits, 4e édition (with audio tapes at AV Center)

Autour de la littérature, Peter Schofer and Donald Rice, **new 4th ed. 1999 with audio CD**

OVERVIEW:

French 221 will help you to develop speaking, reading, and writing skills on the intermediate level. The class will be conducted entirely in French with a variety of communicative activities, from informal conversational exchanges to more in-depth discussion and analysis. French 221 is an important threshold for students of French because the language starts to become a “means” to an end (thought and analysis) rather than an end in itself.

Listening Comprehension and Spoken French

With an emphasis on the exclusive use of French in class (and outside if you prefer!), you will gradually gain more confidence as your comprehension skills improve. We will also carefully review basic phonetic rules throughout the process. Each grammar chapter in *Collage* has a listening comprehension section to prepare in the AV Center; it will help you to train your ear (there is no substitute for this essential step. (You may request that a copy tape be made for your use at home. If so, bring a blank cassette tape to the AV Center in ARH.) Some of the literary readings may also require advanced listening on the CD that comes with the text *Autour*. Exams will also test your listening comprehension skills. Your spoken French will be evaluated throughout the semester both in class (through formal oral assignments and informal participation) and in two individualized meetings outside of class with your instructor.

French Assistant Rémi Digonnet is also available during French Lab hours to help you work on any aspect of French. Feel free to call upon his enthusiasm and expertise (especially for oral work).

Grammar

French 221 presents a **review** of basic grammatical concepts. You are expected to complete all assigned work (preparation, oral, and writing) **BEFORE** the class day indicated on the syllabus. I will not “explain” grammar in class unless you have specific questions about the take-home exercises. The mastery of grammar can only occur through practice, by applying the rules to the exercises — only time and practice can accomplish this (Remember it’s perspiration not inspiration!)

Readings and Discussion

An important part of the course will be devoted to exploring how language expresses meaning in a variety of contexts, as in poetry, prose, theater, image, and advertisements (“la publicité”). In order to “understand” the ideas of a text, you will need to work hard to acquire the necessary vocabulary; you should be working extensively with a good **French/English dictionary** (Compact Oxford French/English

How to use *Collage: Révision de grammaire*

1. Begin each lesson with a careful study of **Mots et expressions**. This will provide you with useful vocabulary that you will be expected to know and use in class and on exams. (Note gender, verb conjugation type, and use of articles.) Check your recall by doing the exercises which follow in **Applications**.
2. Read over the grammatical explanations given in French under **Structures**, paying close attention to the examples that follow. Test your understanding by working through the exercises in **Mise au point**. If you can't figure out how to make choices, review the explanations.
3. After you have a good sense of the basic vocabulary and structures, go to the **Exercices oraux** in your *Cahier d'exercices* to apply and test your aural comprehension.

How to use *Collage: Cahier d'exercices*; Each lesson has two parts: **Exercices oraux** et **Exercices écrits** Be sure to do BOTH as assigned.

1. Most daily listening assignments should take you about 30 minutes. The tapes last no more than 45 minutes for the entire lesson; most lessons are assigned in two parts.
2. The correct answers to most of the Cahier exercises (both oral and written) are given in the "Réponses" sections at the end of the book (pp. 197-211). **Self-correction is an ESSENTIAL part** of language practice and will help you to 1) identify your errors and 2) raise questions in class about what you didn't understand during your individual practice.

Dictionary is at the Bookstore for \$13.95.) Although *Collage* has a glossary, you will definitely need a dictionary for the readings in the text *Autour de la littérature*, and for your written assignments.

In order to be successful in 221, you must stick to a daily work schedule (like for music or sports!):

- C attend every class and participate in discussions. Attendance and participation are important parts of your final grade. DAILY preparation and participation are essential. A two-hour preparation for each class meeting is normal. A foreign language cannot be learned by cramming or haphazard study, so don't let yourself fall behind. More than 3 unexcused absences will affect your grade.
- C bring all assignments to class on the day on which they are due. **NO ASSIGNMENTS WILL BE ACCEPTED LATE.** Plan your time accordingly. Rewrites will be encouraged to help you eliminate your honest errors, but carelessness will count against you.
- C You can also take advantage of other opportunities to hear and use French:
 - go to French Table (Mondays 6.00 - 7.00 p.m., Cowles Private Dining Room;
 - consult with the French Assistant, Rémi Dignonnet during French Lab hours as posted;
 - watch satellite news (SCOLA) or French videos available at the AV Center;
 - attend activities at French House;
 - consider enrolling in **French 201: French Speaking** (1 credit) for further oral practice.

<p>GRADES:</p> <p>200 final exam</p> <p>200 exams #1 and #2</p> <p>260 written assignments (10 short devoirs @20 pts)</p> <p>1 formal analysis @60 pts; required rewrite</p> <p>230 2 oral evaluations and presentations in class</p> <p><u>110</u> class participation, progress</p> <p>1,000 points total</p>	<p>Grading scale:</p> <p>A 92-100</p> <p>A- 90-91</p> <p>B+ 88-89</p> <p>B 82-87</p> <p>B- 80-81</p> <p>C+ 78-79</p> <p>C 70-77</p> <p>D 60-69</p>
--	---

Abbreviations:

WA	written assignment to be handed in (N.B. Double space or skip every other line)
GR	grammar textbook (<i>Collage</i>)
CAH	<i>Cahier d'exercices, Collage</i> to be completed before class with exercises completed and <u>WRITTEN IN</u> . (Listening to the tapes is required for some exercises.)
LIT	<i>Autour de la littérature</i>
ORAL	oral assignment

- janvier 22 Introduction
- 24 Discover your text Collage (xiii-xviii, 269-339)
- GR préliminaire: pp 2-13; ex. pp 6-13
- CAH: pp 1-3 (listen), 5-7 (write and self-correct)
- WA:** Answer questions using numbers from 1-1.000.000 (voir photocopie)
- 26 GR 1: verbes au présent, l'interrogation, pp. 17-28
- GR 11: p. 242 (review l'interrogation)
- CAH: pp 9-12 (listen to tape) pp 18-20 (write and correct)
-
- 29 GR 1: verbes pronominaux; constructions avec le présent, pp. 28-35
- CAH: 13-17 (listen); CAH 20-22 (write)
- WA:** Write a short paragraph (10 sentences) about yourself, using "mots et expressions" pp. 17-18. **Soignez vos verbes!**
- 31 Faisons connaissance - écrivez 10 questions à poser à un/e camarade de classe
- QUIZ** - memorize verb forms (regular and irregular) in the present tense

- février 2 Les sens et les sons de la poésie
 LIT: Lisez “Le Bonbon” (LIT, p. 2-5) et “L’accent grave” (handout)
 Ecoutez le poème “Le Bonbon”,
 LIT 4-5 les associations-couleurs; (C.1 d), “les comparaisons” p. 5 (D.1)
WA: Ecrivez un petit poème de 6 vers (lines) avec des rimes
-
- 5 Répétitions, associations et transformations
 LIT: "Page d'écriture" pp. 22-25
 Ecoutez le poème - CD; LIT p. 22 (A), pp. 24-25 ex C - H
ORAL: (en groupes) Discutez les parties du poème
- 7 GR 2: l’article et le nom; 41-52,
 CAH 27-29A-C (listen); CAH 34-36 A-C
 Expliquez vos réponses pour CAH, p. 35, ex. B
- 9 GR 2: l’adjectif, le possessif; 54-61
 CAH 29-33 (listen); 36-37A-B, 38 A-B
 CAH: 40-41 “Getting organized” - Portrait d’un/e camarade de classe
-
- 12 GR 2: 62-63
WA: Faites le portrait d’un/e camarade de classe (attention aux accords) - 2-3 paragraphes avec un titre
ORAL: Portraits présentés à l’oral
- 14 LIT: “Chanson d'automne,” pp. 86-89 (A-G), Ecoutez et préparez à lire le poème
- 16 GR 3: le comparatif, le superlatif, 67-75
 CAH 3: 43-44 (listen) 50-51
WA: Comparez les étudiants de première année, 2e, 3e et 4e année - 6 phrases comparatives; -- 4 phrases au superlatif. (structures variées)
-
- 19 **EXAMEN I**
- 21 LIT: Publicités: bien boire
 pp 70-74, ex. A 1-2, B 1-2, C, D, E. (Faites attention à l’usage des articles!)

- 23 LIT: Publicités: bien manger
LIT: pp. 158-160; Ex. 158A, 161-162 C-E
-
- 26 GR 3: le passé composé, 75-84
CAH 3: 45-49 (listen), CAH 51A-53
- 28 GR 3: l'accord du participe passé, 120
CAH 3: 54C, 55D
LIT: "Le message" pp. 16-21, ex: A, C-H
- mars 2 GR 4: l'imparfait, GR 9: pronoms relatifs
GR 4: pp. 91-98, GR 9 175, 180
CAH 4: 57-61 (listen); 62-63
WA: Ecrivez une version originale d'un poème à l'exemple de "Le Message" (environ 12-15 vers). Imitiez le modèle: (objet + "que"/ "où" + nom + verbe). N'oubliez pas le titre.
-
- 5 GR 4: le passé composé / l'imparfait; l'adverbe; pp. 98-108
CAH 4: 64-66
- 7 LIT: "Le Pagne noir" pp. 65-66 (lines 1-52)
GR: Voir "les temps littéraires" Appendice B pp. 271-272
GR: Appendice C, revoir conjugaisons – à noter le passé simple
LIT: pp.ix-xi "To the Student" on how to read a literary text; pp.62-66 (A-C)
- 8 **Evaluation orale #1** (sur rendez-vous)
- 9 LIT: "Le Pagne noir" pp. 66-67 (lines 53 to the end), ex: pp. 67-69 (D-H)
CAH 4: pp. 68-69 ex. A-B;
WA: Résumez ce qui s'est passé à la fin du conte en utilisant le passé composé ou l'imparfait selon le cas. (6-8 phrases)
-
- 12 GR 5: articles partitif, pp. 111-117
CAH 5: 71-73 (listen); 77-79 AB
WA: Consult CAH pp. 68-69 A.B. on "narrating" in the past and follow the proposed model using the topic: "La première fois que je suis venu/e à Grinnell." (Environ 15 phrases) -- Introduction, conclusion et titre.

- 14 GR 5: pronoms d'objet direct et indirect, pp. 118-122
CAH: 73-76 (listen); 79-80 A-B
- 16 GR 5: pronoms "y" et "en" ; pronoms démonstratifs, pp. 122-128
CAH: 80-84
WA: écrivez vos réponses: GR: pp. 128-130, A-E
-

**Spring
Break**

March 16-April 1

- avril 2 LIT: "Le Laüistic" p. 82 (lines 1 to 40), exercices: pp. 80-82, A-C
- 4 LIT: "Le Laüistic", p. 83 (lines 41 to the end), exercices: pp. 83-85, D-E
- 6 **ORAL:** Présentez vos remarques sur un élément important du lai. (2 minutes)
WA: Examinez le développement d'un thème ou d'une image (2-3 paragraphes avec une thèse -idée maîtresse)
-

9 **EXAMEN II**

- 11 LIT "La Main" pp. 274-276, pré-lecture: pp. 274 A, pp. 274-276 (line 44)
ORAL: Choisissez une phrase à expliquer.
- 13 LIT "La Main", exercices: p. 277 D; pp.278-279, E-G
-

- 16 LIT: Publicités : l'homme et la femme" pp. 216 A, 222-223 I, J
ORAL: Analyse d'une publicité (en groupes)
- 18 "La Parure" (pp. 164-169) pp. 164-165 A.1-2 (vocabulaire), lisez pp. 166-169
- 20 "La Parure" (pp. 170-175):Analyse d'une phrase
-

- 23 En classe: vidéo de "La Parure" : comparaison avec la nouvelle de Maupassant
WA - Rédaction Review the elements of composition in CAH p. 26 "Pour écrire en français" and pp. 40-41 "Getting Organized." (Sujet de comparaison: 1) avant et après le bal ou 2) M. et Mme Loisel) Organisez vos exemples, rédigez une phrase maîtresse (thesis statement), avec introduction, exemples, conclusion — Longueur: 1-1/2 -2 pp
- 25 GR 6: l'impératif (pp. 133-138)
CAH 6: 87-89 (oral)
- 26 **Evaluation orale #2** (sur rendez-vous)
- 27 LIT: Pique-nique en campagne, pp. 176-188, p. 176 ex. A
-
- 30 LIT:Pique-nique en campagne, pp. 188-196, ex. E-I, scènes improvisées

- mai 2 GR 6: le futur, le conditionnel, pp. 139-146
CAH 6: 90-93 (listen); 95-96 (A.B.), 96-97 (A, B)
4 LIT: "Demain, dès l'aube" (pp. 91-94), p. 92 ex. C, écoutez le poème
-

- 7 LIT "Demain, dès l'aube" pp. 93-94 (D-F)
ORAL: Présentation par groupes d'une strophe (lecture et analyse)
9 LIT: "Le Déserteur" pp. 48-51, ex. 51 (C-D), écoutez le poème
CAH 6 pp. 99-100 "arguments" pour ou contre la guerre
11 GR: Révision: Chapitres 1-6, CAH pp. 101-107
WA: Version corrigée de votre analyse
-

Examen final: Friday May 18, 2001 at 9:00 a.m.

